



Till arbetspensionsanstalterna

ÄNDRING AV FÖRORDNINGEN OM PENSION FÖR LANTBRUKSFÖRETAGARE OCH LAGEN OM PENSION FÖR KOMMUNALA TJÄNSTEINNEHAVARE OCH ARBETSTAGARE

Republikens president stadfäste 12.2.1988 förordningen om ändring av 6 e § förordningen om pension för lantbruksföretagare (149/88).

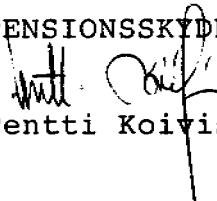
Ändringen av förordningen hänför sig till paketet med lagförslag om utveckling av verksamheten inom lantbruksförvaltningen. Genom ändringen preciseras jordbruksstyrelsens skyldighet att inlämna utredning till statsrådet i ärenden som gäller generationsväxlingspensionen. Förordningen trädde i kraft 1.3.1988.

Regeringen har avlåtit en proposition till riksdagen med förslag till lag om ändring av 3 a § lagen om pension för kommunala tjänsteinnehavare och arbetstagare (RP 21/88).

I propositionen föreslås att 3 a § KTAPL ändras så att den bättre motsvarar annan lagstiftning och att paragrafens tillämpningsområde klarläggs och utvidgas. Enligt denna paragraf övergår tjänsteinnehavares och arbetstagares rätt till dagpenning och olycksfalls-pension enligt lagen om olycksfallsförsäkring, till livränta enligt lagen om skada ådragen i militärtjänst och till fortlöpande ersättning för egen skada med stöd av trafikförsäkringslagen på den kommunala pensionsanstalten, till den del pensionsanstalten har betalat pension till tjänsteinnehavaren eller arbetstagaren enligt sin pensionsstadga. Enligt förslaget skall motsvarande överföring av rätt också gälla familjepensionerna.

Avsikten är att lagen skall träda i kraft i början av 1989.

PENSIONSSKYDDSCENTRALEN


Pentti Koivistoinen


Tapio Karsikas

BILAGOR

Förordning om ändring av 6 e § förordningen om pension för lantbruksföretagare (149/88)
Regeringens proposition 21/88



Nr 149

Förordning

angående ändring av 6 e § förordningen om pension för lantbruksföretagare

Given i Helsingfors den 12 februari 1988

På föredragning av jord- och skogsbruksministern ändras 6 e § 3 mom. förordningen den 7 november 1969 om pension för lantbruksföretagare (667/69), sådant det lyder i förordning av den 16 januari 1981 (30/81), som följer:

6 e §

Jordbruksstyrelsen skall för varje kalenderår före utgången av följande april månad till statsrådet inlämna en utredning över lantbruksdistriktens och sin egen verksamhet i

angelägenheter som berör generationsväxlingspensionen i lagen om pension för lantbruksföretagare.

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1988.

Helsingfors den 12 februari 1988

Republikens President

MAUNO KOIVISTO

Jord- och skogsbruksminister *Toivo T. Pohjala*

Regeringens proposition till Riksdagen med förslag till lag om
ändring av 3 a § lagen om pension för kommunala tjänsteinnehavare
och arbetstagare

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

I propositionen föreslås att 3 a § lagen om pension för kommunala tjänsteinnehavare och arbetstagare ändras så att den bättre motsvarar annan lagstiftning, och att paragrafens tillämpningsområde klarläggs och utvidgas. Enligt den nämnda paragrafen övergår rätt till livränta enligt lagen om olycksfallsförsäkring och enligt lagen om skada, ådragen i militärtjänst eller till fortlöpande ersättning för egen skada med stöd

av trafikförsäkringslagen på den kommunala pensionsanstalten, till den del pensionsanstalten till tjänsteinnehavaren eller arbetstagaren har betalat pension enligt sin pensionsstadga. Enligt förslaget skall motsvarande överföring av rätt gälla också familjepensionen.

Avsikten är att lagen skall träda i kraft i början av året 1989.

ALLMÄN MOTIVERING

Enligt kommunala pensionsanstaltens pensionsstadga, som grundar sig på lagen om pension för kommunala tjänsteinnehavare och arbetstagare (202/64; KTAPL) är dagpenning och olycksfallspension enligt lagen om olycksfallsförsäkring (608/48) samt fortlöpande ersättning för egen skada med stöd av trafikförsäkringslagen (279/59) primära i förhållande till pension som kommunala pensionsanstalten beviljar. Detsamma gäller livränta enligt lagen om skada, ådragen i militärtjänst (404/48) i den utsträckning som livräntan inte grundar sig på skada under krigstillstånd. Familjepension, försörjningspension och fortlöpande ersättning efter förmånslätare enligt nämnda lagar är likaså primära i förhållanden till familjepension som pensionsanstalten beviljar. Detsamma gäller också pensioner och familjepensioner enligt lagen om pension för arbetstagare (395/61; APL) och andra arbetspensionslagar.

Eftersom behandlingen av frågor om livränta enligt lagen om olycksfallsförsäkring och lagen om skada, ådragen i militärtjänst samt om fortlöpande ersättning för egen skada med stöd av

trafikförsäkringslagen kunde ta betydande tid i anspråk och då ersättningar enligt nämnda lagar också kunde medföra att beloppet av den pension som pensionsanstalten beviljar minskades eller att pensionen inte alls utbetalades på grund av att ersättningarna var primära, fogades genom en lag av den 21 juli 1977 (579/77) till KTAPL en ny 3 a §. Enligt denna paragraf gäller, för det fall att den kommunala pensionsanstalten till en tjänsteinnehavare eller arbetstagare, som har rätt att uppbära på stadgandena i lagen om olycksfallsförsäkring eller lagen om skada, ådragen i militärtjänst grundad livränta, betalar pension till fullt belopp i enlighet med sin pensionsstadga till dess livräntans eller ersättningens belopp blivit slutligt fastställt, att tjänsteinnehavarens eller arbetstagarens rätt till nämnda livränta eller ersättning övergår på kommunala pensionsanstalten till den del som motsvarar det belopp som på grund av livräntan eller ersättningen skall avdras från pensionen. Genom nämnda 3 a § i KTAPL åsyftades att den kommunala pensionsanstalten skall kunna avgöra ett pensionsärende fastän frågan om livränta eller fortlöpande ersättning,

som är primära i relation till den pension som pensionsanstalten beviljar, ännu inte har avgjorts.

Lagen om olycksfallsförsäkring har genom en lag, som gavs den 10 juli 1981 (526/81) och trädde i kraft den 1 januari 1982, ändrats bl.a. så att dagpenningen enligt denna lag höjdes till 100 % av arbetstagarens arbetsförtjänst och livräntan ändrades till en olycksfallspension vars belopp motsvarar 85 % av den försäkrades årsarbetsförtjänst. Namnet på försörjningspensionen enligt lagen om olycksfallsförsäkring ändrades samtidigt till familjepension. I samband med ändringarna av lagen om olycksfallsförsäkring blev också de ersättningar för förlorad förvärvsinkomst som åsyftas i lagen skattepliktig inkomst.

Lagen om pension för arbetstagare ändrades genom en lag av den 25 januari 1982 (72/82), så att dagpenning eller olycksfallspension, som grundar sig på stadgandena i lagen om olycksfallsförsäkring, i stället för den tidigare livräntan blev primära i relation till de pensioner som beviljats med stöd av APL. Ändringar som motsvarar ändringarna i APL har gjorts i kommunala pensionsanstaltens pensionsstadga.

Enligt gällande formulering av 3 a § KTAPL övergår en tjänsteinnehavares eller arbetstagares rätt bl.a. till livränta, som grundar sig på lagen om olycksfallsförsäkring, på kommunala pensionsanstalten. Emedan den livränta som avses i lagen om olycksfallsförsäkring har ombildats till en olycksfallspension föreslås att en motsvarande ändring görs i 3 a § KTAPL. Härvidlag är ändringen närmast teknisk. Ålderspension enligt den kommunala pensionsanstaltens pensionstagaren beviljas från ingången av månaden efter den då pensionsåldern uppnås. Pensionsåldern enligt tilläggspensionsskyddet är 53—63 år. Om den försäkrade råkar ut för ett olycksfall i arbetet strax innan han uppnår pensionsåldern kan han erhålla dagpenning enligt lagen om olycksfallsförsäkring för samma tid för vilken han har rätt till ålderspension. Ofta gäller dock att ålderspension inte kan beviljas förrän rätten till dagpenning har utretts, emedan dagpenningen är primär i relation till ålderspensionen. Det är ändamålsenligt att ålderspension skall kunna beviljas genast och att rätten till dagpenning skall kunna övergå på pensionsanstalten till den del som denna minskar pensionen. Det föreslås att till 3 a § KTAPL fogas ett tillägg i detta syfte.

I sin nuvarande form innebär 3 a § KTAPL att den tjänsteinnehavares och arbetstagares rätt till livräntor och ersättningar som nämns i lag-

rummet övergår på den kommunala pensionsanstalten. I 3 a § KTAPL har inte uttryckligen stadgats att paragrafen kunde tillämpas också på familjepension. Då 3 a § KTAPL trädde i kraft ansågs det att paragrafen kunde tillämpas också på fall som gäller familjepension, då förmånstagare efter tjänsteinnehavare och arbetstagare har rätt till försörjningspension enligt lagen om olycksfallsförsäkring eller lagen om skada, ådragen i militärtjänst eller till fortlöpande ersättning enligt trafikförsäkringslagen. Sedermera har vissa försäkringsanstalter dock ansett att 3 a § KTAPL inte, i brist på ett uttryckligt omnämnande, kan tillämpas på familjepension som betalas enligt lagen om olycksfallsförsäkring eller på försörjningspension som avses i lagen om skada, ådragen i militärtjänst, inte heller på den fortlöpande ersättning som med stöd av trafikförsäkringslagen tillfaller förmånstagare efter en tjänsteinnehavare eller arbetstagare, trots att nämnda pensioner och fortlöpande ersättningar är primära i förhållande till pensionsanstaltens familjepension. Detta har medfört dröjsmål med pensionsanstaltens avgöranden i familjepensionsärenden och det har också försvårat pensionsanstaltens beslutsförfarande. Denna situation gäller särskilt fortlöpande ersättning enligt trafikförsäkringslagen. Avgörandena i dessa frågor kan ibland dra ut över flera år. Vid pensionsanstalten har man försökt sköta saken bl.a. genom att anhålla om en fullmakt av förmånstagarna efter tjänsteinnehavaren eller arbetstagaren. Med denna har pensionsanstalten kunnat erhålla en prestation, som ersätter minskningen av familjepensionen, av försäkringsanstalten. Eftersom ett sådant förfarande är besvärligt och fördröjer pensionsanstaltens beslut beträffande familjepensionen är det ändamålsenligt att ändra 3 a § KTAPL så att den kommer att omfatta också fall som gäller familjepension.

I lagen om statens pensioner (280/66) och lagen om statens familjepensioner (774/68) har ändringar som motsvarar de ändringar som nu föreslås i 3 a § KTAPL gjorts genom lagar (414 och 415/82) som trädde i kraft redan den 1 juli 1982.

Den kommunala pensionsanstalten har gjort framställningar till inrikesministeriet om en sådan ändring av lagen som här föreslås. De berörda tjänsteinnehavarorganisationerna har för sitt vidkommande godtagit förslaget.

En ändring av 3 a § KTAPL i enlighet med propositionen medför inga merkostnader, vare sig för den kommunala pensionsanstalten, andra försäkringsanstalter eller staten. Propositionens

syfte är endast att få till stånd en sådan ändring av 3 a § KTAPL att den bättre motsvarar gällande lagstiftning och pensionsstadga samt att ut-

vidga dess tillämpningsområde till familjepension, så att de oklarheter och svårigheter som har förekommit i samband med dem kan undvikas.

DETALJMOTIVERING

Det föreslås att 3 a § KTAPL ändras så att uttrycket "på stadgandena i lagen om olycksfallsförsäkring grundad livränta" byts ut mot uttrycket "dagpenning eller olycksfallspension enligt lagen om olycksfallsförsäkring."

Det föreslås att till paragrafen fogas ett nytt 2 mom., enligt vilket 3 a § 1 mom. kan tillämpas också på familjepension, om den kommunala pensionsanstalten betalar familjepension till fullt belopp och om förmånstagare efter tjänsteinnehavaren eller arbetstagaren har rätt till familjepension enligt lagen om olycksfallsförsäkring eller till försörjningspension enligt lagen om skada,

ådragen i militärtjänst eller till fortlöpande ersättning med stöd av trafikförsäkringslagen.

Emedan det kan komma i fråga att livränta som grundar sig på lagstiftningen om olycksfallsförsäkring skall betalas till en tjänsteinnehavare eller arbetstagare också efter det revideringen av 3 a § KTAPL har trätt i kraft måste ett omnämnande härav tas in i ikraftträdelsestadgandena.

Det föreslås att lagen skall träda i kraft i början av året 1989.

Med stöd av vad som anförts ovan föreläggs Riksdagen följande lagförslag:

Lag

om ändring av 3 a § lagen om pension för kommunala tjänsteinnehavare och arbetstagare

I enlighet med riksdagens beslut ändras 3 a § lagen den 30 april 1964 om pension för kommunala tjänsteinnehavare och arbetstagare (202/64), sådant detta lagrum lyder i lag av den 21 juli 1977 (579/77), som följer:

3 a §

Utbetalar den kommunala pensionsanstalten till en tjänsteinnehavare eller arbetstagare som har rätt till dagpenning eller olycksfallspension enligt lagen om olycksfallsförsäkring (608/48), livränta enligt lagen om skada, ådragen i militärtjänst (404/48) eller fortlöpande ersättning för egen skada med stöd av trafikförsäkringslagen (279/59), till fullt belopp pension i enlighet med sin pensionsstadga till dess dagpenningens, olycksfallspensionens, livräntans eller ersättningens belopp blivit slutligt fastställt, övergår tjänsteinnehavarens eller arbetstagarens rätt till nämnda dagpenning, olycksfallspension, livränta eller ersättning på den kommunala pensionsanstalten till den del som motsvarar det belopp som på grund av dagpenningen, olycksfallspensionen, livräntan eller ersättningen skall avdras från pensionen.

Vad som i 1 mom. stadgas om att en tjänsteinnehavares eller arbetstagares rätt övergår på kommunala pensionsanstalten tillämpas på motsvarande sätt på familjepension enligt lagen om olycksfallsförsäkring, på försörjningspension enligt lagen om skada, ådragen i militärtjänst eller fortlöpande ersättning med stöd av trafikförsäkringslagen, om en sådan pension eller ersättning utges till en förmånstagare efter en tjänsteinnehavare eller arbetstagare och den kommunala pensionsanstalten har utbetalat familjepension i enlighet med sin pensionsstadga till fullt belopp.

Denna lag träder i kraft den 19

Vad som i denna lag stadgas om olycksfallspension gäller på motsvarande sätt livränta enligt lagen om olycksfallsförsäkring.

Helsingfors den 25 mars 1988

Republikens President
MAUNO KOIVISTO

Inrikesminister *Jarmo Rantanen*

Lag

om ändring av 3 a § lagen om pension för kommunala tjänsteinnehavare och arbetstagare

I enlighet med riksdagens beslut ändras 3 a § lagen den 30 april 1964 om pension för kommunala tjänsteinnehavare och arbetstagare (202/64), sådant detta lagrum lyder i lag av den 21 juli 1977 (579/77), som följer:

Gällande lydelse

3 a §

Utbetalar kommunala pensionsanstalten till tjänsteinnehavare eller arbetstagare, som äger rätt att uppbära på *stadgandena* i lagen om olycksfallsförsäkring eller lagen om skada, ådragen i militärtjänst grundad livränta eller fortlöpande ersättning för egen skada med stöd av trafikförsäkringslagen, till fullt belopp pension i enlighet med sin pensionsstadga till dess livräntans eller ersättningens belopp blivit slutligt fastställt, övergår tjänsteinnehavarens eller arbetstagarens rätt till nämnda livränta eller ersättning på kommunala pensionsanstalten till den del som motsvarar det belopp som på grund av livräntan eller ersättningen skall avdragas från pensionen.

Föreslagen lydelse

3 a §

Utbetalar den kommunala pensionsanstalten till tjänsteinnehavare eller arbetstagare som har rätt till *dagpenning eller olycksfallspension enligt lagen om olycksfallsförsäkring (608/48)*, livränta enligt lagen om skada, ådragen i militärtjänst (404/48) eller fortlöpande ersättning för egen skada med stöd av trafikförsäkringslagen (279/59), till fullt belopp pension i enlighet med sin pensionsstadga till dess *dagpenningens, olycksfallspensionens*, livräntans eller ersättningens belopp blivit slutligt fastställt, övergår tjänsteinnehavarens eller arbetstagarens rätt till nämnda *dagpenning, olycksfallspension, livränta* eller ersättning på den kommunala pensionsanstalten till den del som motsvarar det belopp som på grund av *dagpenningen, olycksfallspensionen, livräntan* eller ersättningen skall *avdras* från pensionen.

Vad som i 1 mom. stadgas om att en tjänsteinnehavares eller arbetstagares rätt övergår på den kommunala pensionsanstalten tillämpas på motsvarande sätt på familjepension enligt lagen om olycksfallsförsäkring, på försörjningspension enligt lagen om skada, ådragen i militärtjänst eller fortlöpande ersättning med stöd av trafikförsäkringslagen, om en sådan pension eller ersättning utges till en förmånstagare efter en tjänsteinnehavare eller arbetstagare och den kommunala pensionsanstalten har utbetalat familjepension i enlighet med sin pensionsstadga till fullt belopp.

Denna lag träder i kraft den 19

Vad som i denna lag stadgas om olycksfallspension gäller på motsvarande sätt livränta enligt lagen om olycksfallsförsäkring.